THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 42 NO. 68 TUESDAY, SEPTEMBER 12, 1978 TORONTO, ONTARIO

J.C. Pictorial History Wants Photos, Records & Documents

By TOYO TAKATA

TORONTO. — There were countless and incredible exploits of the Issei pioneers in Canada. Unfortunately in many instances, these deeds are sketchy and unsubstantiated.

For example, among the many Issei sourdoughs who trekked to the Yukon during the Klondyke goldrush (1898-1901), two were supposed to have struck it rich. According to a source, one of them built a hotel with his bonanza and was on the verge of furnishing it when he was forced to abandon his project. Who was he, and why we'll probably never know.

Another source disclosed a brilliant graduate of the prestigious Teikoku University, (now Tokyo University) in 1900's who represented Japan at the San Francisco Exposition and who, rather than return to Japan, made his way to Montreal. Here, he and partner started a gift shop around 1908 which failed during the depression and consequently he wound up teaching at McGill. His name is known, so is the name of his store and there's a picture of him but there is one major flaw in the story. There was no Exposition in 'Frisco around the time he was suppossed to have been there, only an earthquake, so it leaves that biography up in the air.

In many instances, the Issei pioneers did not keep records or they were subsequently lost or destroyed. Moreover, many of them had no descendants to hand down their possessions, while in others, their families were never in Canada or returned to Japan.

A notable, exception is Arichika Ikeda, discoverer of Queen Charlotte Islands's richer copper deposit (1906) on a bay that now bears his name. Truly one of the most remarkable men who ever immigrated to Canada.

What is equally important is that all his important papers, such as letters, documents, and his diaries — some written before the turn of the century — have been preserved by his daughter, Mrs. Tokunaga of Montreal. That's fortunate for us, because the story of Arichika Ikeda, together with pictures, will be a feature of the forthcoming Pictorial History of the JC Cultural Centre.

What is difficult is that he was an incredibly versatile man and that it is hard to condense his career into the Pictorial. Apart from his copper finding, in Japan he studied at a medical school, experimented in agriculture and was the first to introduce rainbow trout; in California he farmed and organized Japanese labour; in Aalska, he prospected and shipped salted salmon to Japan; in Nanaimo, he ran a herring saltery, tried oyster cultivation on Gambier Island and negotiated lumber export to Japan.

All this information would not be available had the records not been carefully kept. So, before tossing anything away, please check it out. What appears to be junk, might belong to history. And if there are any papers or items that might be of some value but get in the way, why not bring them to the JCC Centre and let us decide what to do.

Reveal Death Of "Hiroshima" Priest Kleinsorge

HIROSHIMA — Death of Fr. Wilhelm Kleinsorge, mentioned in John Hersey's best-seller, "Hiroshima", of radiation disease last November was recently revealed. He was 71.

A German missionary who introduced Hersey to the Rev. Kiyoshi Tanimoto and also described the 1945 atomic holocaust in detail led a hermit's life after the book was published. The priest also became a naturalized Japanese citizen and had changed his name to Makoto Takakura.

Ellsberg Claims US Had H-bomb Stashed In Japan

NEW YORK. — Antibomb campaigner Daniel Ellsberg recently told a Kyodo News Service reporter that tactical nuclear weapons were stored at the U.S. Iwakuni Marine Base, western Japan, in the late 1950s and early '60s.

The "Pentagon Papers" renowned Ellsberg told reporters that the weapons were stored aboard landing ship tanks (LST) anchored about 100 to 300 yards off the base in Yamaguchi prefecture.

He said he did not know what kind of weapons were kept at the base but said he believed them to be 1.1 megaton--class hydrogen bombs.

In Tokyo, Japan's Foreign Ministry flatly denied Ellsberg's charges.

Charlie Ogaki New President of J.C.C. Centre

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre announced the election of their new executive staff recently with Mr. Charles Ogaki as President. Mr. Ogaki will be replacing Mr. Sid Ikeda who will act as Past President.

Other officers include: 1st Vice-President — Ken Koyama, 2nd Vice-President — Kiso Sora, 3rd Vice-President — Ingrid Imada, Secretary — Lynn Nishiyama, Treasurer — Sam Sasaki.

Divers Raise Sunken Plane After B.C. Crash Kill Nine Japanese Tourists

VANCOUVER. — Divers have covered most of the wreckage of a seaplane that plunged into a harbor on Sept 2nd, killing 11 of 13 people on board.

The rest of the Air West Airlines twin-engine Otter was under 13 feet of murky water in Coal Harbor, where the plane went down narrowly missing yachts and buildings of the Royal Vancouver Yacht Club.

Eleven Japanese tourists and two crew members were aboard the regularly scheduled flight from Victoria to Vancouver.

Both crew members and nine of the tourists died in the crash.

The two survivors were identified as Yuki Ishi of the Vancouver area, and Masukatsu Fukuda of Tokyo, both employees of Japan Air Lines. Police said one survivor was thrown clear when the plane hit the water, and another was rescued by divers after surviving in an air pocket in the sunken plane. Both were in fair and stable condition, but officials at St. Paul's Hospital said neither was well enough to be interviewed.

An AirWest spokesman said the plane crashed two minutes after it communicated with the harbor tower landing clearance at the end of its half-hour flight. He said Capt. Mark Goostry, 28, who died in the crash had given no indication of problems. and the weather and visibility at the time were excellent.

Yacht club caretaker Dennis Lee, who rushed to the wreck in a small boat, said: "I pulled one young fellow aboard the boat. I saw another chappie holding on to part of the plane in pretty bad shape. I maneged to pull him out."

One of those he helped died later.

The plane was apparently flying unusualy low over the harbor and veered sharply before it crashed into the narrow channel.

It was the fourth Air West crash in two years. During a labor dispute earlier this year, the ministry of transport suspended the ariline's license for failure to meet safety standards. But it was reinstated. The ministry was satisfied the company had corrected deficiencies.

Can. Asks Japan For "Equal Chance"

TOKYO. — Industry, Trade and Commerce Minister Jack Horner urged Japan recently to give Canada and equal opportunity with the United States to sell its food on the Japanese market.

Horner also said he received assurances from Japanese leaders that Japan's proposed $12 billion emergency import program aimed at correcting its trade imbalance, with other nations would not jeopardize Canada's trade with Japan.

At a news conferences at the close of a five-day official visit to Japan, Horner said:

"We believe Canadian food can be competitive on the world market with (that of) the United States. We wanted to stress that we should be given an equal opportunity to serve the Japanese market."

Horner said Japan buys $12 billion worth of food annually, of which less than $1 billion comes from Canada.

"I think Canada should have a large share," he said. "I believe we can sell more food to Japan without hurting Japanese agriculture."

Horner said Japanese Minister of External Trade Nobuhiko Ushiba assured him Canada would definitely be considered if Japan goes ahead with an emergency imports program to reduce its huge trade surplus with the United States and Western European countries. Canada enjoyed a $700 million trade surplus with Japan last year.

"Mr. Ushiba assured me, if Japan proceeds with stockpiling or foreward purchasing to comply with pressures applied at the NTN (the current Tokyo round of tariff negotiations), that Canada would very much be kept in mind."

Duding his Japan stay, which he termed "very, very worthwhile" Horner met with Ushiba, Foreign Minister Sunao Sonoda, Minister of International Trade and Industry Toshio Komoto and Toshio Doko, head of the powerful Japan Federation of Economic Organizations.

Meiji Era Issei Prospector's Grave Found in Alaska

ANCHORAGE, Alaska. — The grave marker of a Japanese gold prospector has been found in the gold rush cemetery of a small port near Anchorage, Alaska.

The discovery was reported by Toshio Yano, 44, of the Hokkaido Development Memorial Hall here. He has been studying the history of gold prospecting.

Yano said the white wooden grave marker, about 4.5 feet in height, carried the inscription, "Tomb of Japanese Tensaburo Nakano."

On its back the marker carried: "A native of Okayama Prefecture." On its side was the builder's name, Tsurumatsu Takada.

Nakano is believed to be among some 35,000 gold hunters who converged on the town on a tributary of the Yukon River during the 1860 gold rush.

Okayama prefectural education committee officials said no related documents have been found.

TV Follows Lives of Japan's "Occupation Babies"

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — In the Occupation days, 2½ years after the war in the Pacific had ended, the wife of a former Japanese ambassador opened a shelter for the growing number of illegitimate offspring spawned by the conquering troops.

Thirty years later today, some 1,600 unwanted boys and girls have passed through this institution. Half of them have left Japan, reports the Shukan Bunshun.

The saga of the Elizabeth Sanders Home and some of its erstwhile wards was told in a special TV program broadcasted in Tokyo on July 12.

Out of the 800 who have gone abroad most of them were adopted through arrangements provided by an organization sponsored by the late Pearl Buck. A handful of others were sent to Brazil in an ill-fated attempt to establish a kibbutz-like farming settlement along the banks of the Amazon.

To gather material for this program, syas the weekly, a Nippon Television film crew spent more than six months in various parts of the world seeking out and interviewing some of these "Occupation babies."

One of them is Clemens Johnson Blue, now a teacher at a juvenile correctional center in Little Rock, Ark. He is the child of former Cpl. Clemens Johnson.

A month before he was born the magazine relates, his father was convicted of murdering another GI in an argument over his mother and sentenced to life imprisonment at Fort Leavenworth, Kan.

The distraught mother took the infant to the Elizabeth Sanders Home in Oiso operated by Mrs. Miki Sawada, scion of the Iwasaki family who had founded the Mitsubishi industrial and trading empire and a devout Catholic.

At the institution, the boy was known as Clemens Yamada. Three years later, he was adopted by the family of Johnson's elder sister and went to Little Rock. There he went to school, later served for three years in the United States Army in Germany and after returning to America worked his way through college.

Out of the 1,600 wards of the Oiso refuge, the weekly notes. Blue has the distinction of being the only one who has been acknowledged by his father as his son.

Johnson was released in 1974, after spending 25 years in prison and is now working as a construction foreman in Little Rock. He is 60 years old.

It was in vain that the TV team sought to locate the first child left in Mrs. Sawada's care to be adopted by an American family.

John Tillman found foster parents in 1950 and lived for a while in Tokyo and later on Okinawa. He was traced to Philadelphia but his present whereabouts are unknown, the magazine states.

Mary Nanakai, who now lives in Chicago under the name of Mary Hill, was abandoned in a tunnel in the orphanage compound at the age of four. With her was her younger sister Ruri.

Today, she works as a nurse in an urban clinic. Divorced from her husband, whom she met while working at the former Tachikawa air base, she is raising two children.

In an interview, she poured out her bitterness at her fate and that of other mixed-blood children who were born in the Occupation days, says the weekly.

She is quoted as saying:

"Why should we, who were born after the war, bear a stigma? Japanese men turned their wrath on us and our mothers with a rancor that came from having lost the war, compounded by the irritation of seing foreign men take their women.

"Wasn't it the men who started the war? Japanese are wont to say that they are victims who started it. Why should we suffer when we haven't done anything wrong?

In spite of these acid remarks directed at her countrymen, Mary retains her Japanese nationality, according to the magazine.

There is also the story of Steve Flaherty, who lived in the shelter from the ages of 4 to 11. His father was killed in the Korean war.

Adopted by a family in South Carolina, Steve volunteered to fight in Vietnam. He once wrote his Japanese mother: "I am going to bring peace in Asia." He was killed in action in March 1969.

In 1961, Mrs. Sawada launched a project to establish a farming community for her wards in Brazil, where she hoped they would be free from racial discrimination. Many of her proteges are of mixed black and Japanese descent.

Nine Elizabeth Sanders Home boys went to the St. Stephen Farm near Belem in the mid-sixties. The undertaking was a failure in spite of a $60,000 investment over three years.

George Akazawa, another foundling, was one of them. He stuck to farming and has succeeded. His pepper tree farm now grosses the equivalent of Y10 million a year.

Akazawa, who has 20 people working for him, has built five houses on his property. He is keeping one of them for Mrs. Sawada to live in when she retires.

He has married a Brazilian and has two sons.

Another former ward of Mrs. Sawada who has achieved success is Koichi Matsumura. Adopted by the family of an American university professor at the age of 7, he now has his own business in Buffalo.

But his happiness is clouded by his inability to find his younger sister Kazue, according to the magazine.

The girl, who was also taken care of by the Elizabeth Sanders home, fell in love with a boy at the orphanage when she was attending high school. Mrs. Sawada sent her to a convent in Hokkaido to break up the affair. Some time later she returned to Oiso and became a nurse.

But she did not keep her job for long. She drifted away into the unknown. Rumors are, says the weekly, that she is working in a bar or has become the concubine of a rich Taiwanese.

The Shukan Bunshun ends its account with a caustic note.

Of all the boys and girls who were raised at the Elizabeth Sanders home, it says, not one has found Jaanese foster parents.

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00544
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

TV technician wanted. Experienced only. Evening 781-2810 (Toronto).

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Register Now For New Season
J.C.C. Centre Kendo Club
Commences Soon

Come and join our group to learn the Martial Art of Kendo from one of the top instructors of Canada.

Registration welcome for young and old, boys and girls, men and women. Join as a family.

Registration date: Children — Sept. 17th at 10:30 a.m. & Sept. 21st at 6:00 p.m.

Adults — Sept. 17th at 10:30 a.m. Sept. 18th at 7:30 p.m.

J.C. Cultural Centre Kendo Club
123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS ONT.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$17.00 per year $10.00 for 6 Months
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

Wedding And Photo Finishing
Sumida Photographic
SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works — from picture taking to print finishing, is done by our staff.
PHONE 423-8143

Pick Your Own
Hakusai & Minowase Daikon
HISAKI FARMS
R.R. NO. 2, ACTON, Ont.
TEL. (519) 833-9974
TORONTO 781-3426
(Mr. J.K. Hisaki)
656-1247
(Mr. E. Hirabayashi

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
TEL. 598-4050

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

7 • 5 • 3
Garden Enterprises Ltd.
Willowdale & Richmond Hill
* Design & construction by Japanese Landscape architects & horticulturists.
* Western & Japanese Gardens.
* Patios, Drives, Walls, Stonework
* Landscape Maintenance Service
Member of Landscape Ontario and Toronto Home Builders Association.
225-7836
M. H. NISHI

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY SERVICE 11:30 A.M.
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
FROM JULY 18th, ON EVERY SUNDAY 11 A.M.
JOINT SERVICE
REV. Y. OMORI

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth
Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Portvale Cres Phone: 431.9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

Do You Need to Drink a Lot of Water?
Or do you have to buy mineral water every day? Then why don't you try our mineral ores with rare earth to make it at your own home!
Are You in Need to go to a HOT SPRING or SPA Away From Home?
Then why not try our portable radium hot spring for home use. You can enjoy the same effectiveness any time at your convenience.
It Sure Pays in the Long Run.
INTERMESH
145 MARLEE AVE., TORONTO. TEL. 783-7335

"Madam Butterfly" Is Dead

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — Madame Butterfly is dead.

The days when Japanese women when wronged meekly drowned their sorrows in tears or even ended their lives are definitely past.

Nowadays they take their betrayers to court and seek hefty damages for their bruised egos.

There are more cases of extramartial wrangles that go before Family Court judges seeking a ruling on the amount of solatium to be paid than there are similar suits arising from divorces, reports the Shukan Sankei.

While actions for alimony represent only 1.6 per cent of the total number of cases that end up in court, it adds, suits related to what in official jargon is called the "dissolution of man-woman relationships" come up to 2.8 per cent and those in connection with "extramarital affairs" reach 3.1 per cent.

The reason why alimony suits are relatively rare may be ascribed to the fact that in Japan marriages may be legaly dissolved by mutual consent, with private arrangements made regarding alimony.

The amount of damages decreed by the courts in the legal sequels to extramarital affairs that have gone sour ranged from less tha Y100,000 up to more than Y4 million in 1976, according to Government statistics quoted by the weekly. The largest proportion of such financial settlements, 22.3 per cent, were for more than half-a-million yen but less than Y1 million.

A lawyer, described by the magazine as an expert in the ways of women, ascribes — this trend to the fact that "women have become more clever after a long history of being deceived by men."

Attorney Gunji Shimimitsu is quoted as saying: "They have developed what could be called an 'anti-body.' Besides, the way women think is extremely complex. There are some who, after being extremely cautious to avoid being made a fool of by men, turn around and attempt to trick the latter. There are others who are out for revenge against males after having had an unhappy affair."

Social critic Toshiyasu Ishiwatari attributes this increase in court cases to the immaturity of many young men these days.

"They have not yet been properly weaned," he is quoted as telling the weekly. "They seek relations with a woman as if she were a mother. From being passive, women these days tend to actively try to catch men in their web."

Dr. Yutaka Masuda, a sex counselor, has this advice for men who want to have a casual affair:

"Don't have sex with the same woman more than five times. More than that leads to trouble, for that is when woman stop considering having sex to be a game and become old-fashioned. Then, when the relationship is finally terminated, they feel they have been deceived or abandoned."

Aside from taking their alleged seducers to court, a ploy widely used by Japanese woman to obtain compensation is to make the man lose face. To do this they stage sit-ins in his office or home.

One 30-year-old bar hostess, says the weekly, barged into the home of her 45-year-old lover, a company president, and lived there for a month to win a 10-fold increase from Y3 million to Y30 million of the amount he had offered originally to terminate their affair.

During this period, says the magazine, she was served breakfast and dinner by the man's wife.

Through the Martial Arts
Healthy Body & Mind

GROUP FLIGHT TO JAPAN
NOVEMBER 7, 14 & 28
DECEMBER 5, 12, 19 & 26
CHARTER CLASS FARE:
Toronto - Vancouver (return) From $189.00
Toronto-San Francisco - Los Angeles From $222.00
Florida: Disney New World Tour From Toronto;
7 nights and 8 days from $199.00 and up.
IWATA'S EUROPEAN TOUR
8 countries in 23 days; Sept. 19 departure from Toronto-Van.
PLEASE CONSULT US ON THE ABOVE DATES
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

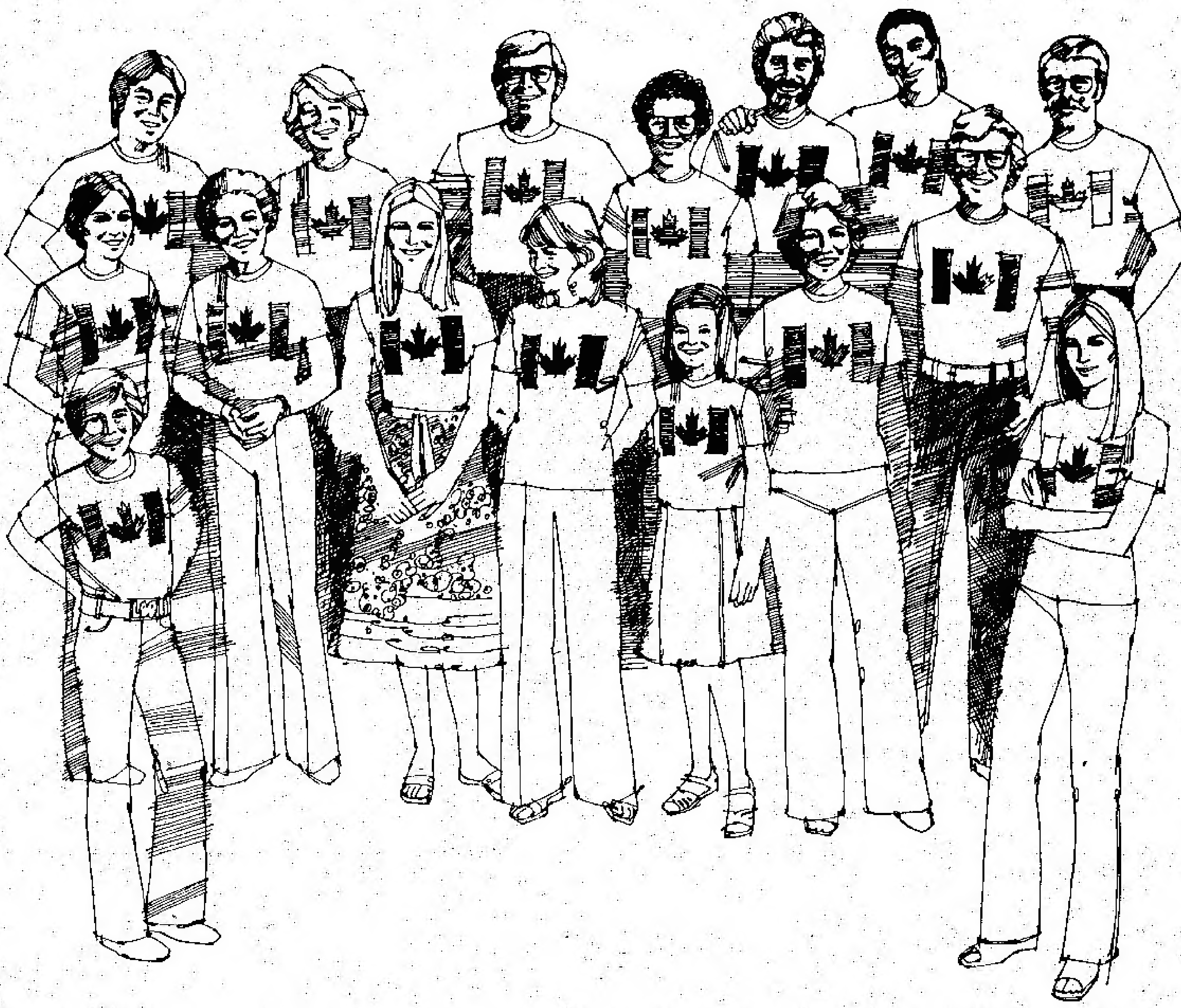
Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products
Authorized Dealer
ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida



偏見のない誇り

我々は誰でも自尊心をもつことを望み、かつ隣人や友人を敬愛することを望みます。

カナダの民主社会に住む自由市民として，我々は我々自身の文化的價値，宗教的育成および歴史的背景を希求する權利があります。我々はすべての者が平等一人間には上下がない一であるこの統一国家に住み，あらゆる面で他人の偏見や迫害から自分を擁護する権利があります。

あなたのカナダ政府は、恒久的多様文化主義政策を通じてこのことを可能にします。この政策は我々の文化遺産を平等に維持し、かつその認識を深めてくれるだけでなく，我々相互の理解を増進してくれます。多様文化主義政策は州政府，教育システム、メディア、コミュニテイ・グループおよびカナダ國民が關與する廣範で多彩な計画を通じて実施できるのです。

あなたの多様文化主義担當大臣の重要な役割の一つは，すべてのカナダ人に對して平等の機会を保証することです。

あなたのカナダ政府の多様文化主義政策は、我々自身と我々文化のルーツおよびカナダに誇りをもたせることにより我々が相互によりよい生活ができることをすべての人に教えてくれます。偏見のない誇りをもちましょう。

多様文化主義　人類の理解を通じて●結束

ノーマン・カフイツク
多様文化主義担當大臣

Multiculturalism
unity through human understanding

Honourable Norman Cafik
Minister of State
Multiculturalism

L'honorable Norman Cafik
Ministre d'État
Multiculturalisme

おれは侍だ（五五）

柴田錬三郎

「わたしは、約束はまもる」

そう云ってから、修理之介は、新蔵へ視線をくれると、

『お主は、どうして、わたしを救うのをやめて、舟から、眺めていた？』

『気がついていたのか？』

『お主のことだ。金欲しさに、夜明けまでも、この河原で待っているだろう、と思っていた。お主が今宵ここで待っているから、わたしは、きられる場所にえらんだのだ。……ところが、お主は、救おうとせずに、眺めていた。恩義を知らぬ奴だ』

『いや、それは、ちがう。お主には、のがれる手段がある、と看たので、その迅業を見とどけたかったまでだ。みごとに、のがれたではないか』

『お主が救ってくれぬからやむなく、悶髪の間の運を試してみたまでだ。對手の腕前が冴えていたから、こちらも、その正確な刃線上で、綱を切らせることができたが、もし對手が未熟であったら、手くびを刎ねられていたかも知れぬ。……いずれにしても、貴様は、薄情な奴だ』

『まあ、そう云うな。微傷だに負わずに、うまくのがれたのだから、めでたいと申すものだ』

そう云いながら、新蔵は、革袋の中の半分を、修理之介に呉れなければならぬことを、考えていた。いったん、わが懐中におさめると、その半分が、ひどく惜しかった。なんとか、呉れずにすませられぬものか、と思いめぐらしはじめた。

河原を上って、とある辻に出ると、

『これから、どこへ行く？』

と、新蔵は、迅ねた。

『うむ？』

修理之介が、ちょっと思案する様子をしめすと、新蔵は、ふと思いついて、

『近衛権大納言が、腕の立つ浪人者をもとめて居る。お主の腕前なら、黄金三十枚になるぞ』

と、言った。

修理之介を、あの屋敷へつれて行って、羽生田内蔵之助に、腕を試させれば、近衛権大納言は、白珠を二個も呉れるのではなかろうか。そうすれば、こっちの革袋の中を、半分わけることはない。

新蔵は、そう考えた。

『金儲けの話なら、こちらにもある』

修理之介は、云った。

『聞い、きかせろ。どんな金儲けだ？』

ユースグループ 会館で組織化へ

トロント日系文化会館では来る九月十五日（金）夜七時半に、年齢十三歳から十八歳までの青少年による『ユース・グループ』を組織する会合を行う。新移住者の子供さんで、この年ごろがグループに加わって活動をレゲキしてほしいと。問い合わせは前田ミシェルまたは勢古ナオへ（四四一―二三四五）

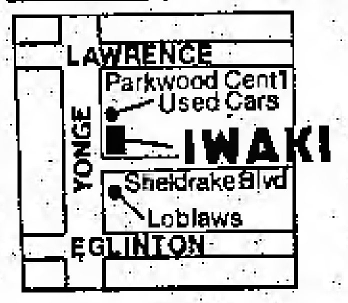
父 西濱豊一（七八才）儀、

食道癌のため八月三十一日午前二時、和歌山県日高郡美濱町三尾において死亡いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせいたします。葬儀に際して、多分の御配慮を頂きましたことを紙上を借りて厚く御禮申し上げます。

在日 妻 西濱 倘枝
在日 長男 西濱 満
妻 悦子
トロント 次男 西濱 昭
妻 久子
晩市 女婿 林 幸太郎
（長女） 恵美子
在日 弟 山本 信次郎
妻 ツルエ

市内の無料配達致します

◎範囲―
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴォード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日― 月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call - 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

OPEN 7DAYS A WEEK S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

日本の書籍が澤山入荷しました

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
――超教派クリスチャン教會――
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
●主イエスを信じなさい。そうしたら あなたも あなたの家族も救われます。（聖書）
日曜學校（英） 9:45 日曜禮拝 11:00
金曜家庭集會（夜） 7:30 幼兒室 ジュニア教會
牧師 竹田 亮一 245-7549, 284-3546

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
九月十七日午前十一時半
説教『言葉の混乱』
岩井 啓 牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント佛教会
九月十七日（日）
午前十一時 合同禮拝
引續き重藤師夫妻歓迎会
重藤信英開教使
大森開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
荒川要博
バジャー街五（江绮方）
電話四六三―八二六三
5 Badgerow Ave.,
Toronto, Ont. M4M 1T9
毎月第四日曜午後二時より
題目修行会

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
九月十六日（土）
説教『主の日』
阿嘉廣実
四九一―一六七四〇
19 Mortimer Avenue
Toronto 6, Ontario

聖アンドリュー 聖公會
Tel. 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557
九月十七日午前十一時半
三位一体後第十七日
説教『行きて、低いところに坐れ』
河野司祭

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンセル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話五九八―三〇〇二
自宅四九三―二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花と注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4654

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様
おいしいと定評ある『テースト・オブ・チャイナ』の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティー歓迎致しますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七―〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

花
PHONE 465-21??
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
946 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

パラマウント
ギフト・ショップ
◎日本食品一切
御家庭の食器販売いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店舗四六三―三四二六
家庭四六九―〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET
PHONE 924-1303

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST
TORONTO, ONTARIO PHONE 863-9519

日本料理
みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三―九五一九

日系漁者「根来ケース」に
カナダは態度強硬に
ボートの取り上げはひどい

ビーレー州漁者労組の機関紙『ザ・フイシャーマン』の最近号上は『根来ケースの米国の取扱いしだいでカナダ側の態度も硬化する』と題した記事をかかげている。要点次の通り。

△漁組メンバーの根来弘ジョセフが、米領海に約十マイル立ち入って就漁し、米官憲につかまり、彼のヤナツーボートは没収され、彼が保釈されたケースの成行きは、ビーレー州漁組にとっても非常な関心事である。

▲なぜなら、カナダ領海で就漁して捕まった米国漁者は直ちに裁判にかけられ、その場で罰金に處せられると、彼等は釈放され、ボートも返されて、就漁につくことが容易である。根来はこの場合、好漁シーズンをボートがないため、完全にミスしてしまうことになる。

△米国の法律で、漁者に対する裁判が直ちに行えないのであれば、米国漁者に対しても同様の處置をとり、ボートを没収することも考えられるわけだ。根来ケースの結果しだいで、カナダ官憲も、米国漁者に對する取り扱いを變更せねばなるまい。

遭難死の九人 合同通夜行う

〔バン市時事〕水上機墜落事故で死亡した九人の日本人の合同通夜が同日バン市市内で、日本から到着した遺族によりしめやかに行われた。

祭壇には多くの花が飾られ、その中に朝田日航駐長やエアウエスト社の供花などが目についた。友人、バン市日本總領事など関係者が列席した。

このあと九遺体は五日午後バン市発の日航機で遺族とともに悲しみの帰国をした。

トロント大學内で
日系百年の記念催し
寫眞展、音楽会及び講演会など

トロント大學では、カナダ日系移住百年を記念して日系百年記念寫眞展、コンサート及びレクチュアを九月中に行うことになっている。

△記念寫眞展は日系カナダ人の過去百年間におよぶ寫眞によるレコードを示し、今月末までセント・ジョージ街一四〇番地で公開中。

△コンサートはトロント大學開寄舘サイエンス講義シアター（セント・ジョージ街一四〇番地）で九月十七日（日）午後八時から開始、おどり、生花、茶道、文學、琴、三味線など。

△レクチュア（講演）は森次ブランク氏により『日系カナダ人の業績と総立退き――過去のシナリオ』と題して九月二十七日夜八時から同サイエンス講義シアターで行われる。

これらの催し事はトロント大學の社会關係オフィスと、同大學アジア研究科により共同で組織されたもの。

圓高で海外まわる日本人
事故災難さけにくい
バン市の惨事で危険再認識

〔東京〕また、日本人観光客が海外での事故に巻き込まれた。強くなった圓をフトコロに、海外をかけ回る日本人は、昨年三百万人を超えて、いまや、その行動の範囲も世界のすみずみに廣がった。

今年は、お定まりコース以外に、アラスカ、カナダ方面に人気が集まった。それだけに、事故、災難がふえるのも、避けにくいことといえそうだ。

カナダ・バンクーバーで、日本人ばかりがチャーターした水上機が墜落した事故は、ブームについてまわる危険さを、改めて思い知らせた。かつて、よほどの金持ちでないと行けないとされていたカナダに、ごく普通の日本人観光客が押しかけている。新婚旅行客もふえており、今度の死者の中にも、その悲痛な姿があった。

如月クラブ活動開始
十月七日には晩餐ダンス会

トロント如月クラブでは十月七日（土曜）午後六時からエンバース・レストラント（スカーボロのワーデン街七八一）において、今年後半期活動開始の晩餐ダンス会を開催する。會費は十弗で不足金はクラブが負擔する。このほか後半期のプログラムは次の通り。

△クリスマス・ダンス會 十二月十六日（土）午後八時、日系文化会館階下西室。

▲新年ダンス会 一月六日午後八時日系文化会館。

文化部は九月から俳句・短歌の會を開始、詩吟部も九月の第二、第四の木曜から會合を開始することになっている。初歩の人のために指導・練習することとは別にしていて入會をすすめている。尚ダンスを習いたい人はビクトリアパーク街六六六の生長の家教會階下ホールで九月二十四日午後八時から練習會があるので、これまた希望者の参加を募っている。

レスブリッジとレイモンド催し

来る九月十六日（土）午後七時半からレスブリッジ本派佛教会堂で、十七日（日）午前十時からレイモンド佛教会で、稲垣久雄教授夫妻（英京ロンドン大學）の日英両語による講演がある。一般の来聴歓迎。

なお九月二十四日（日）午前十時よりレイモンド佛教会で、同日午後二時よりレスブリッジ本派佛教会で、草田蓉好師（北米佛教々団、佛教研究所長）並びにアイドマン師の講演とデオカッションがある。一般の来聴歓迎。

各地より 九百人が
トロントで再会

戦時収容所のニューデンバー、カズロー、サンドン及びローズベリーに在住した日系人のリユニオン・パーテーが、去る二日夜トロントのプリンス・ホテルで約九百人が各地から集まって賑やかに行われた。

森戸タッカー氏が司会、眞次牧師の食前の祈りの後食事。すんで沓掛ケン氏が第二式を司会。のど自慢の数々が出たが、参会者が多すぎて一部は別室にまで分つなどで、交歓の度合を深めるチャンスが少なかったとはいえ三十年ぶりに再会という人々が多かった。ニューデンバー組が最多數であったという。

剣道クラブ受付

ト市日系会館の剣道クラブでは来る十七日（日）から子供及び成人修練希望者の受付けを次の通り行うことになっている。

◇子供 九月十七日午前十時半。二十一日午後六時半。

◇成人 九月十七日午前十時半。十八日午後七時半。

死亡

△レスブリッジの比嘉タム利光氏（五四）は八月十九日夕、心臓マヒのためセント・マイコル病院で死去。二十二日夜レスブリッジ本派佛教会で河村、キング両開教使により告別式を行い、二十三日埋葬した。

△和歌山縣美濱町三尾の西濱豊一氏（七八才、トロントの西濱照實氏の父）は八月三十一日郷里において死亡した。

故瀬戸口幸盛君　笑川

信仰に生きよいきよとはげませし はげみし友は幽明異にす

山々は一葉一葉と散る秋の如くちりにし君となりなむ

刀剣 日本刀販賣致して居ります。
◎刀 ◎脇差 ◎短刀 ◎軍刀 ◎居合刀。左記へ
SAIKO
101 Yorkville Ave., Toronto
Tel: 921-2720

求人 キッチン・ヘルパー二名、ウエトレス若干名入用。電話九六七—七二二三（ふるさと）

求人 ウエートレス、パートタイム又はフル・タイム。電話三六八—二四七〇へ 日本料理レストラント 大阪ハウス

求人 ウエトレス至急入用。富士レストラント、電話九二三—七一〇二。（トロント）

日本料理 **ささや開店ご案内**

和食『ささや』はいよいよ八月二十六日（土曜）より開店いたしました。何卒よろしくお引立てお願い申し上げます。お客様にご満足の『すしカウンター』そして『てんぷらカウンター』が出来上り、お待ちしております。營業時間は火曜から金曜までは、ランチ午前十一時四十五分から午後二時十五分迄。デナーは午後五時半から十時半迄。土曜は午後五時半から十時半迄。日曜は午後五時から十時迄。（月曜日は休み）

和食 ささや
SASAYA RESTAURANT
257 EGLINTO AVE. WEST,
TORONTO (EAST OF AVENUE ROAD)
TEL: 487-3508

貿易会社 **古屋** 交通社
TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0658

今年は―
バーゲン・レートで旅行しましょう

●バンクーバー 一八九ドルから
●カルガリー 一六八ドルから
●羅府・桑港 二四五ドルから
●英京ロンドン 二九九ドルから
●パリー 三三九ドルから
●訪日グループ

御客様への新しいプレゼント
ボーナス券新登場!!

○お買上げいただきました金額に應じて差し上げます。（詳細は店内に掲示）
○ボーナス券は次回ご来店の時まで大切に保管して下さい。

□お買物はどうぞフルヤで

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

営業時間 月―金曜 正午から十二時迄
土曜日 同時から十二時迄
日曜日 同時から十時迄

韓国及び中華料理 **韓國舘へ**

◎各種の酒類をサーブいたします。
◎パーテー席も準備して居ります。
◎営業時間 午前十一時から午前二時迄
週末 午前十一時から午前四時迄

HAN GUK GWAN,
626 Bloor St. West, Toronto, Ont.
Tel. 536-0290, 531-0277

漬物用の**大根白菜**

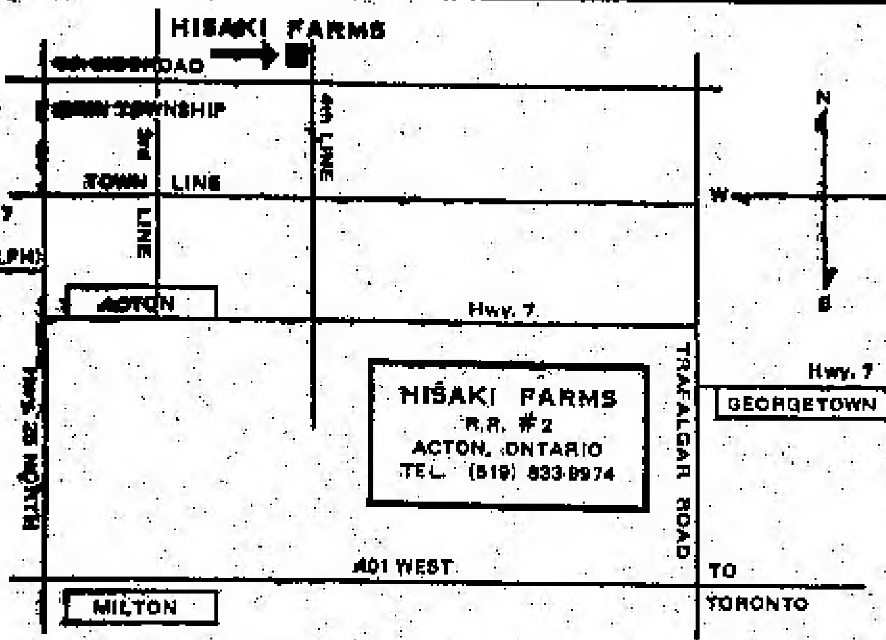
▽きうりなどの他、アップル、ピーナ・新鮮な野菜類など出来ております。
▽ハイウエー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル・ハトンビルから西へ一マイル・道路の"ナカ・マーケット"のサインを追って下さい。

仲マーケット
電話四五五ー八一三六
NAKA FRUIT MARKET, PHONE 455-8136

指圧療法ご案内

△肩のこり、頭痛、胃腸病、神経痛、腰痛、高血圧、むちうち症、ギックリ腰等々によく効く指圧療法。
△お困りの方はご相談下さい。親切にお答えいたします。

トロント指圧センター
クリニック カレッジ街一七七
電話九七九ー一八二四



白菜 みのわせ大根
久木農園 お好きなだけお取り下さい
問合せ先ー久木 七八一 三四二六
　　　　ー平林 六五六 一二四七

◎モントリオールの雪江氏が寄稿され、目下掲載中の「幼ない日の想い出」は、紙面の都合上、その最終回（下）を今回休ませて頂きます。ご了承下さい。

花一切の店

◎花輪◎切花◎鉢植◎花束
その他フルーツ・バスケットなどご注文に応じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

コリア・ハウス レストラント

午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。韓国料理

666 Bloor St., W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

読書の秋です

○人気作家、実力作家の力作新刊書、文庫本大量入荷
△和宮様御留（有吉佐和子）△火の航跡（平岩弓枝）△鍵のかかる部屋（三浦朱門）△荒海（田宮虎彦）△蟲の宴（水上勉）△無錫（大岡昇平）△致死海流（森村誠一）△神の岬（西村寿行）△闇の女王（中村良）△風紋（松本清張）
○その他司馬遼太郎、新田次郎、城山三郎、柴田錬三郎、山手樹一郎、源氏鶏太その他約一〇〇〇冊取り揃えております。
◇月刊誌、週刊誌の年間契約受け付けております
◇月刊誌、週刊誌、年間契約●お客様には特別割引き料金で奉仕させていただきます
◇カナダ各地に郵送サービスさせていただきます
◎乾燥類の子昆布大量入荷

日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日団募集
トロントーバンクーバー経由ー東京
ジャンボー・ジェット機使用
◎秋の特別日本旅行
十月二日
十一月二十日
◎日本円トラベラズ・チェック新発売 ◎国内エー・ビー・シー特別料金発売 ◎旅行保険の取扱い ◎海外旅行一切の予約
ハワイ カリブ海 メキシコ 南米 ヨーロッパ各地

訪日団体出発日

九月 ーー 二二日 二四日 二六日 三〇日
一〇月 ーー 一日 三日 八日 一〇日 一五日
一七日 二〇日 二二日 二四日 三一日

◎バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ◎直行便はシーピー 日航等のジャンボ ◎びっくりするほど経済的で快適な空の旅 ◎上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます。◎日本よりの往復及び片道団体便も多数あります。◎カナダのどの都市からも参加できます。◎カナダ移住問題でお困りの方 日本へ早く帰りたい方はぜひご連絡を！受付は毎日午後一〇時まで致しております。

係ー藤井 松本 長田 シャーリー たか子

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

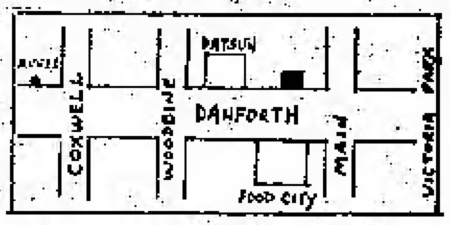
小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ，コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。ルーと名指して来店下さればご満足のいくサービスを致します。

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For *All* Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1928
545 Queen St. W. 366-5937
Daily 9:30–5:30 Thurs.& Fri. Till 8p.m.
Municipal Parking Across The Street

もみじ

特製 ぎょうざ びっくり天丼 トンカツ カツ丼 その他
"MOMIJI"
JAPANESE RESTAURANT
2474 DANFORTH AVE.,
TORONTO PHONE 690-7266



◎火ー土 11:30 ー 2:30（昼）
5:30 ー 9:30（夜）
日曜日 5:30 ー 9:30（夜）
◎毎月曜日は休みます

トロントの中心街
ブロワとヤング街近く
■日本料理一切■
皆さまのご来店をお待ち致しております。
レストラン"富士"
ヤング街七六九番（地下鉄ブロワ駅前）
電話（九二三）七一〇二ー三
（裏に駐車場があります）

ー訪日観光団ー

●訪日観光団

出発	帰国
九月廿二日	十月十三日
十月七日	十一月五日

○この他、多くの訪日観光便が出ております。いつでもご相談に応じます。

本店 タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251
Tel. 681-7251

Shimizu Shoten Ltd.
349 East Hastings St., Vancouver, B.C.
P.O. Box 65569 Vancouver, B.C.
TEL. 689-3471, 689-3472, 685-9418

日本レコード、雑誌及び食料品**通信販売**

▲最新流行日本レコード・八トラックテープ、カセット・テープ
□ふるさとの唄 なつかしのメロディ
□演歌、浪曲、童謡、軽音楽
□琴と三味線、ヒットソング、邦楽
大量に入荷いたしております。

▲食料品ご案内ー○ヤマサ醤油 ○亀甲萬醤油 ○梅屋せんべい ○丸富あられ各種 ○ハナマルキ味噌 ○ナショナル電気釜 ○ナツメロ一番 ○カンバス ○台所用品 ○貴みかん ○カルピス ○娯楽用品 ○日本人形 ○瀬戸物 ○姫印製品 ○冷凍品各種 ○其他食料品 ○雑貨一般

▲月刊誌、週刊誌を特価で予約を承わっております。新しい食料品、レコード雑誌を当店のメール・オーダーを利用し、安くご入手下さい。ご注文は明細なカタログからお選び下さい。カタログはご連絡しだい早速お送りします。

食料雑貨直輸入商 清水商店

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 868-5065

Second class mail number 0368

毎週火・金二回發行
購讀料金 年十七弗（私） 半年十弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

首相室が壓迫し演說放送させる

シービーシーのテレビ放送で

▽シービーシーのテレビ・ニュース放送者ピーター・ケント氏は、國營シービーシーの番組決定に際し、オタワの首相室が介入し、ツルドー首相の演說をどうしてもテレビ放送するよう强い壓迫をかけているのが慣習になり、シービーシーの獨立性は全く失われつつあると、先週末非難した。▽シービーシーの『事件記者』として大いに活躍し、ナンバーワンのニュース放送者になったピーター・ケント氏が、シービーシーの首腦部の弱腰を指摘。全く放送を予定していないツルドー首相の演說に對し、首相室から『是非全文放送するため、カメラを備えつけよ』と指令され、あわてて番組に入れて放送するというケースが度重なっているというのである。▽ケント氏のこの非難に對し、マネージメント側は大あわて。有力各紙がトップニュースにとりあげて、腰抜けシービーシー首腦部を批判している。

ローデシア

ローデシア國內における黒人ゲリラの暗躍がはげしく、スミス首相は『ローデシア國家が直面する最大危機』として戒厳令を去る日曜發布した。黒人ゲリラ部隊の十九人が警官隊により逮捕された。

今年増加 カナダが人氣

日本からの團体客のコース

△今年、カナダ、アラスカ方面が日本人の人氣を呼んだ。歌謡曲『カナダからの手紙』のヒット、北極探険ブームなどがきつかけ、ともいわれる。釣り、スキーが目玉、單なる名所見物だけでない、スポーツ・ツアー化の傾向にも乘った。

△バン市總領事館の話でも『今年夏の團体客は、いつもの年の二、三割增し』という。バン市から溫暖で花の多いビクトリア市を經てカナデアンロッキーを回るコースに日本人の列が續いた。事故に遭った人たちが加わった『カナデアン・ロッキーツアー』は約六年前から始まった。今年で二十回計画され、今回が二十一回目。

△ビクトリア觀光旅行は同ツアー二日目の日程に入っており、自由參加。今回は二十人のツアー參加者のうち遭難した九人を含む十六人がこの觀光に加わった。歸りは二機の水上飛行機に分乘した。墜落したのには『カナデアンロッキー・ツアー』の參加者のうちの九人が乘った。

私財二十万弗空しく 報恩の新企業は倒產

○…一九五六年、ハンガリーにソ連の大型戦車が続々と進駐した際、イッア・ラアドさんは夫君と十才の息子と共に、途なき田園を夜々と横切り、隣國オーストリア國境にたどりついたのち、トロントに移住した。

○…その後、ラアド夫人は製薬會社を設立し、薬品テストに使う薬剤製造にとりかかり、私財二十万弗を投入して、カナダ市場に賣り出そうと懸命の努力をしてきた。カナダ社會に對する報恩の氣持ちを現わしたいという願いなのに、製品をさっぱり買ってくれず、遂に倒產の憂目。

○…米國會社が彼女の製薬會社を購入したが、負債が多くて彼女には一仙も戻って來なかった。カナダ市場はカナダ人が製造する商品にきわめて冷淡であることを、やっと彼女は知らされた。

英語を日常語に

イタリーで目下盛んに論議

〔ローマ〕世界の道はローマに通ずる、といわれた時代はすぎ去り、イタリー國內で『これから英語を日常語にそう』という運動が進められており、新聞、雑誌がこの問題をとりあげて『イタリー語は瀕死狀態が幾世紀もつづいて來ている。世界からふり落とされないよう、新しい言葉（英語）を急速に習得しなければならない』と主張している。

イタリーにおける英語勉强は有產階級に盛んだが、今やプロレタリアートにもその必要があるとされ、その意見を有力新聞が堂々と掲げ『イタリー語はもはや世界語ではなく、歐州の方言になりつつある』と論じ、カナダ同様、イタリーは二國語（英語を加えて）制度にすることが望ましいといっている。

イタリー語を話すのはイタリー國民と海外のイタリー系人ら約六千二百万人で、八十八カ国にイタリー語コースが學校でオファされているが、最も多く話される言葉の順位としては世界第十一位である。

カナダ式住宅建設

日本人が視察

〔バン市〕先週末、日本から三十一名の住宅建築關係使節團が當市を訪づれ、カナダにおけるランバー使用の住宅建設を視察研究した。一行のスポークスマンによると、最近日本におけるツー・バイ・フォア様式の住宅建設が盛んになり、ビーシー州產用材の使用量は今後ぐんと增加するだろう。

一行は實地の建築過程を見学するかたわら、太平洋職業研究所で講義を聞いたりしたあげく米國に向った。日本では高層ビル生活より、タウンハウス式住宅への關心が急に深まっているという。

英佛両語地區減少

〔モントリオール〕カナダは急速に二つ公用語國に戻りつつあり、英佛両語地區というのはほんのちょっぴりということがハウ研究所の調査でこのほどハッキリしてきた。

クベック州における英語はしだいに薄くなって佛語一點張りへと進み、西部カナダ（オ州をふくめて）では佛語が佛系人の間でも使われなくなり、英語が大きく支配してきている。ケベック州における佛語系人の增加は、同州向け新移住者の最大條件、佛語が話せることに歸因している。

英佛両語が半々に使われているのはニューブランズウイック州北部で、一見、英語系人が住民の大部分とみえる都會に、佛語專用のラジオ放送局やテレビ局があるのは旅行者に異常な感じを與える。

ト市電スト

市民は足失う

○…或は最後の段階でスト回避の可能も、と大ト市市民が望みをかけていた高速運輸委員会従業勞組員（約七千人）は予定通り、十一日早朝より一齊ストに入り、電車、バス、地下鉄などは完全にストップした。

○…運輸委のゼネラル・マネジャーは『勞組側の增賃要求（一〇%）には應じられない。六%ならどうにかなる。一〇%を承認すれば、市電料金の大巾値上げか、それともサービスをカットダウンする他ない』との態度を變えていない。

オタワの勞相辭任

〔ハミルトン〕オタワ政府の勞働大臣として活躍してきたハミルトン選出のジョン・ムンロー大臣は先週末、ハ市の知人でムンロー氏の强い支持者が裁判沙汰になったのを知り、被告者の人物について裁判官に電話したケースが問題となり、裁判ケースに大臣が介入することは絶對避けるべきだとする首相のガイドラインを犯したとして辭任状を首相に手渡し、首相も澁澁ながら受理した。ムンロー大臣は陣笠議員となって任期を完了した上、政界から引退するかも知れない。

不況なのに万事が派手

日本の結婚式

〔東京〕氣の早いのが商魂か。殘暑がまだ厳しいというのに、都內のデパートでは秋の結婚シーズンを當てこんだ家具、衣裳の『ブライダル・セール』が盛ん。ところで、それに先立つ結婚費用。『人生にとって最大の行事。やるだけのことはやらなくちゃ』というわけか、長びく不況などどこ吹く風、披露宴や新生活準備の規模、內容はここ數年、派手になる一方という。京王百貨店が昨秋から今春までにゴールインしたカップル百組を不作爲に選び、アンケート調査したところ、一組の總費用平均はなんと四百十四万圓。新婚旅行も半數近くが海外組と、この風潮を裏づけている。

砂糖値下り

家庭の主婦にとって耳よりなニュース。カナダにおける砂糖の値段が今年になってから約五%も下落している。國際砂糖價格は昨年より約二〇%も値下っており、砂糖キャンは立ち消えになっている。

上院改革案はもめる 政府に權能はないと

○…カナダ憲法修正案（ツルドー首相提出）について先週末、多様文化主義擔當のカフイック大臣が、オ州エスニック新聞協會主催の會員親睦晩さん會に招かれたさい『我々は過去五十年間にわたって、この問題を論じてきた。議論するのはもうたくさん。この修正案につき一年以內にハラをきめて具体化を計る段階に來ている』と語った。

○…一方、カナダ上院の改革について、上下両院議員會では『オタワ政府が、上院組織の變革を行う權限が果してあるのかどうか』を問題にし、カナダ最高裁にかけて、その点をハッキリさせよう、ということになり、最高裁に持ち出すことになった。

○…また現上院議員の多くは『我々は下院議員に對し、憲法修正に關連する提案についてあっさり拒否する絶對權利を有することは明らかで、下院側がとやかく言うことに意を介しない』と强い意見が盛んである。